



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziail

Bozen / Bolzano 07/06/2021

Wettbewerb	Bando di concorso
Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Südtiroler Landesmuseum für Tourismus/Touriseum mit Standort in Meran folgende/n Mitarbeiter/-in:	L'Azienda Musei provinciali cerca per il Touriseum – Museo provinciale del Turismo con sede a Merano il seguente collaboratore/la seguente collaboratrice:
Mitarbeiter/-in im Besucherservice und Museumsshop (m/w)	Collaboratrice/ collaboratore nell'ambito dell'accoglienza al pubblico e shop
1 Stelle in Teilzeit 20 St./Woche · befristete Aufnahme (Juli bis November 2021) · 6-Tage-Woche im Turnusdienst; auch an Wochenenden und Feiertagen · Arbeitsplatz: Meran, Touriseum/Trauttmansdorff Der Vertrag ist befristet und kann verlängert werden.	1 posto a tempo parziale a 20 ore/sett. · a tempo determinato (maggio-ottobre 2021) · 6 giorni lavorativi settimanali su turni, anche nei fine settimana e nelle giornate festive · Sede di servizio: Merano, Touriseum/Trauttmansdorff Il contratto è a tempo determinato con possibilità di rinnovo.
Aufgabenbereich: Dienst an der Rezeption und im Shop Empfang, Betreuung und Information der Museumsbesucher, Kontrolle des Parcours, Sammeln von statistischen Daten und anderer unterstützender Mittel zum Museumsbesuch, Verwaltung und Registrierung der Einnahmen und beratende Tätigkeit im Shop bezüglich der Angebotspalette und den Verkauf.	Ambito di competenze: Servizio cassa (biglietteria e bookshop) che comporta l'accoglienza e la prima informazione al pubblico riguardo alle modalità di accesso al museo, la raccolta di dati statistici, o altri materiali per una migliore fruizione degli spazi espositivi, la gestione degli incassi e l'aiuto temporaneo nella vendita e consulenza al pubblico relativamente agli articoli del shop.
Voraussetzungen: Sie sprechen sehr gut Deutsch, sehr gut Italienisch und gutes Englisch, haben ein ausgeprägtes Interesse an Geschichte und Tourismusgeschichte und große Freude im Umgang mit Menschen. Sie sind eine Person mit einem offenen Wesen, die gern mit Publikum arbeitet und Interesse daran hat, jeden Tag neue Menschen kennenzulernen. Ihre Gabe, Menschen zu empfangen und mit ihnen zu kommunizieren, ist die erste Visitenkarte unseres Museums und kann das Museumserlebnis unserer Besucherinnen und Besucher entscheidend beeinflussen. Aus diesem Grund sind wir an Personen interessiert, die Menschen mit	Requisiti: Cerchiamo una persona che parli molto bene l'italiano e il tedesco e bene inglese e che abbia un interesse spiccato per la storia (del turismo) e la divulgazione. La persona ideale per questo posto possiede un sincero piacere di lavorare con il pubblico e la curiosità di incontrare ogni giorno nuove persone. La sua capacità di accoglienza e comunicazione sono il nostro primo biglietto da visita e può influenzare significativamente l'esperienza che il pubblico svolge nel nostro museo. Per questo motivo cerchiamo una persona con un modo naturalmente accogliente e gentile di entrare in relazione con

<p>freundlichen Umgang begegnen, die neugierig sind, die ein offenes Ohr für Anliegen haben/die zuhören können, die gern im Team arbeiten und die auch in Stresssituationen besonnen reagieren/ Ruhe bewahren.</p> <p>Aufgrund der verantwortungsvollen Aufgabe im Museumsshop suchen wir eine absolut verlässliche Person, mit einer präzisen und selbständigen Arbeitsweise.</p> <p>Arbeitserfahrung im Besucherservice touristisch-kultureller Einrichtungen oder im Museumsbereich ist von Vorteil.</p>	<p>le persone, curiosa, capace di ascolto, di lavorare in team e di sostenere situazioni di stress.</p> <p>Contemporaneamente, vista la delicatezza del compito, cerchiamo una persona estremamente affidabile, precisa e autonoma nello svolgimento delle proprie mansioni.</p> <p>L'esperienza in altri contesti museali o di front-desk in istituzioni turistiche o culturali affini costituirà titolo preferenziale.</p>
<p>Nur die fünf am besten geeigneten Kandidaten/innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.</p> <p>Der Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.</p>	<p>I/Le cinque candidati/e ritenuti/e più idonei saranno invitati/e al colloquio.</p> <p>Il/la candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione se entro i prossimi 12 mesi dovessero rendersi necessarie nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.</p>
<p>Informationen von Montag bis Freitag (Bürozeiten) unter Tel. 0473 255 653. Schriftliche Bewerbungen mit einem Lebenslauf innerhalb 17.06.2021 an: patrick.gasser@touriseum.it</p>	<p>Per ulteriori informazioni si può chiamare da lunedì a venerdì, al tel. 0473 255 653. Candidature scritte con curriculum vitae entro il 17/06/2021 a: patrick.gasser@touriseum.it</p>
<p>Datenschutz: Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Touriseum und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Inquiria Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: inquiria@pec.it.</p> <p>Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.</p>	<p>Privacy: Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Touriseum e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Inquiria Srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: inquiria@pec.it.</p> <p>Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.</p>